BOARD OF DIRECTORS AND COMMITTEES
董事局及委員會

BOARD OF DIRECTORS AND COMMITTEES
董事局及委員會

Hong Kong Internet Registration Corporation Limited (HKIRC) is a non-profit-distributing, non-statutory, company limited by guarantee designated by the Government of the HKSAR to undertake the administration of Internet domain names under the '.hk' country code top level domain and its equivalents. HKIRC provides registration services through its accredited registrars for domain names ending with .com.hk, . 公司 . 香港 , .net.hk, . 網絡 . 香港 , .org.hk, . 組織 . 香港 , .gov.hk, . 政府 . 香港 , .edu.hk, . 教育 . 香港 , .idv.hk, . 個人 . 香港 , .hk and . 香港 . Hong Kong Domain Name Registration Company Limited (HKDNR), a wholly-owned subsidiary of HKIRC, is one of the accredited registrars.

The HKIRC Board of Directors consists of two Directors elected by Members of the Demand Class, two Directors elected by Members of the Supply Class, and four Directors appointed by the HKSAR Government.

香港互聯網註冊管理有限公司 (HKIRC) 為香港特別行政區政府指定的非分配利潤、非法定、擔保有限公司，專責從事香港地區頂級域名（即 .hk 及其他相同域名）的行政及編配工作。HKIRC 通過其認可的註冊服務商提供以 .com.hk、. 公司 . 香港、.net.hk、. 網絡 . 香港、.org.hk、. 組織 . 香港、.gov.hk、. 政府 . 香港、.edu.hk、. 教育 . 香港、.idv.hk、. 個人 . 香港、.hk 及 . 香港為結尾的域名註冊服務。HKIRC 其下的全資附屬公司－香港域名註冊有限公司 (HKDNR) 是其中一間認可的註冊服務商。

HKIRC 董事局由八名董事組成。其中兩名董事由使用者界別選出，兩名由服務提供者界別選出，四名由香港特別行政區政府委任。

BOARD OF DIRECTORS
董事局

Members of the Board of Directors of HKIRC for 2016 are:
2016 年度 HKIRC 董事局成員如下：

Chairman
主席

Mr. Simon CHAN Sai Ming
陳細明先生
(*Appointed by the HKSAR Government 政府委任*)

Mr. Chan Sai Ming, Simon is the Executive Director, Alternate Chief Executive and Deputy Chief Executive of Nanyang Commercial Bank, Limited, with responsibility for business support, financial management and risk management of the Bank. Before joining the Bank, he was Deputy General Manager of Group Audit of BOCHK, with extensive auditing experience in computer and information technology. Mr. Chan is also a Director of both Hong Kong Interbank Clearing Limited and HKICL Services Limited, and now serves as President of ISACA China Hong Kong Chapter and Member of the Banking Industry Training Advisory Committee of the Education Bureau.

Mr. Chan graduated from The Chinese University of Hong Kong, and obtained Master's Degrees in Science and Commerce in Accounting from the University of Ulster and The University of New South Wales respectively. He is a Certified Information Systems Auditor and Certified Internal Auditor.

陳細明先生為南洋商業銀行有限公司執行董事兼候補行政總裁、副總裁，負責該行的業務支援、財務及風險管理。在加入該行之前，陳先生曾擔任中銀香港集團稽核副總經理，從事與電腦及資訊科技相關的稽核工作多年。陳先生亦為香港銀行同業結算有限公司及香港銀行同業結算服務有限公司董事。同時，陳先生亦是國際資訊系統審計師協會中國香港分會會長及教育局銀行業行業培訓諮詢委員會委員。

陳先生畢業於香港中文大學，亦獲英國歐斯特大學及澳洲新南威爾斯大學頒發的科學碩士及會計碩士學位，現為註冊信息系統審計師及註冊內部審計師。

BOARD OF DIRECTORS
董事局

Deputy Chairman
副主席

Prof. Erwin HUANG
黃岳永教授

(*Demand Class 使用者界別*)

Professor Erwin Huang is a serial entrepreneur, a leader in a social enterprise and the eLearning field more than 30 years. Currently, he is Associate Professor and Senior Advisor of The Hong Kong University of Science and Technology, President of Hong Kong Information Technology Federation (HKITF), one of the largest and respected ICT associations of HK and also chairs the eLearning Consortium, which is instrumental in driving Hong Kong's eLearning initiative in education reform and using the power of big data to show the students possibilities. He also is the Chief Consultant of Business Planning & Non-executive Director of Sky Light Holdings Limited (Stock: 3882) and Deputy Chairman & Non-executive Director of Tse Sui Luen Jewellery (International) Limited (Stock: 417).

黃岳永教授是不斷接受新挑戰的創新者、電子學習社會企業的先行者，從事社會企業管理及領導工作超逾 30 年。現任公職包括：香港科技大學副教授及高級顧問、香港資訊科技商會會長、香港電子學習聯盟主席、天彩控股有限公司（上市編號：3882）業務規劃首席顧問和非執行董事及謝瑞麟珠寶（國際）有限公司（上市編號：417）副主席和非執行董事。

Deputy Chairman
副主席

Mr. Leo KAN Kin Leung
簡堅良先生

(*Appointed by the HKSAR Government 政府委任*)

Mr. Leo Kan is currently a director of Champion Technology Limited. He was the Chief Executive Officer of Champion Technology Holdings Limited until he retired in October 2016. Mr. Kan holds a Master's degree in Business Administration from Dalhousie University in Canada and a Master's degree in Economics from the University of Alberta in Canada. He completed the Oxford Advanced Management Programme at the Saïd Business School of the University of Oxford.

Apart from his duties of the Deputy Chairman at the Hong Kong Internet Registration Corporation Limited, Mr. Kan is also the Chairman of the Hong Kong Information Technology Industry Council, the Vice Chairman of Hong Kong IT Alliance, as well as a member of the Design Council of Hong Kong. Mr. Kan is also a Council Member of the Hong Kong Information Technology Joint Council and a General Committee Member of the Federation of Hong Kong Industries.

簡堅良先生現為冠軍科技有限公司之董事。他曾為冠軍科技集團有限公司之行政總裁，直至他於 2016 年 10 月退任。簡先生持有加拿大 Dalhousie University 工商管理碩士學位及加拿大 University of Alberta 經濟學碩士學位，並完成英國牛津大學 Saïd Business School 之管理深造課程 (Oxford Advanced Management Programme)。

除香港互聯網註冊管理有限公司之副主席職務外，簡先生目前亦為香港資訊科技業協會主席、香港資訊科技聯盟副主席、香港設計委員會成員、以及香港資訊科技聯會與香港工業總會之理事。

BOARD OF DIRECTORS
董事局

Deputy Chairman
副主席

Mr. YOUNG Wo Sang
楊和生先生

(*Supply Class : till 19 May 2016 服務提供者界別 : 至 2016 年 5 月 19 日止*)

Mr. Young Wo Sang is currently working as the IT Security Consultant. He has over 20 years' experience in the IT industry and has participated the leading edge IT technologies and architectures which include information security, computer forensic, penetration test, network management, storage, internet architecture and networking. Mr. Young holds the professional certifications of CISSP, CCSP, CISA, CEI, CIFI, CHFI, ECSA, CEH, CWNA and CWSP. He was also a founding member of Professional Information Security Association and had served as the Chairperson from 2003-04 and 2005-06 and member of Technical and Engineering Sub-Committee of Senior Citizen Home Safety Association. He is serving as Exco of Hong Kong Association of Interactive Marketing, and Treasurer of ISOC-HK.

楊和生先生現職為資訊保安顧問。他擁有超過 20 年資訊科技及互聯網工作經驗，參與過的資訊科技項目，包括資訊保安、電腦法證、入侵測試、網絡管理、儲存方案、互聯網構造及網絡方案。楊先生擁有 CISSP、CCSP、CISA、CEI、CIFI、CHFI、ECSA、CEH、CWNA 及 CWSP 的資格。楊先生為專業資訊保安協會創會會員及 2003-04 年及 2005-06 年主席及曾任長者安居服務協會技術工程工作小組成員。他現任香港互動市務商會執行委員，及香港互聯網協會司庫。

BOARD OF DIRECTORS
董事局

Member
成員

Prof. Francis CHIN Yuk Lun
錢玉麟教授

(*Appointed by the HKSAR Government 政府委任*)

Professor Chin is a Princeton graduate; Fellow of IEEE, HKIE and HKACE; Head and Chair Professor of Computing at Hang Seng Management College; and Emeritus Professor of HKU. He was the Chair and Founding Head of Computer Science, Associate Dean of Graduate School and Associate Dean of Engineering at HKU.

Professor Chin is Chairman of the Process Review Committee and a HK Museum Expert Advisor. He has served on many government policy and advisory committees, including Deposit Protection Board, Trade Development Council, Business Incubation Panel (STP), IIAC and ARC. Professor Chin was Project Leader of the inquiry into the FIDS-related problems surrounding the commencement of HK International Airport. During 2001, he served as the first (interim) CEO of HKDNR.

錢玉麟教授畢業於普林斯頓大學，還被選為IEEE，HKIE 及 HKACE 院士。錢教授現任恒生管理學院電子計算系系主任及香港大學榮休教授。錢教授創建了香港大學計算機科學系並擔任系主任 。他亦曾擔任香港大學研究學院及工程學院副院長。

錢教授目前擔任程序覆檢委員會主席及香港博物館專業顧問團成員。他還曾擔任多個政府政策諮詢委員會委員，包括存款保障委員會、貿發局、科技園企業培育計劃、資訊科技及廣播局、應用研究局等。1998 年他受香港立法會委託作為項目負責人，就赤鱲角機場開始運作時航班資料顯示系統所出現的有關問題進行顧問報告。2001 年他被借調到香港域名註冊有限公司擔任第一任（臨時）行政總裁。

Member
成員

Mr. Eric FAN Kin Man
范健文先生

(*Supply Class 服務提供者界別*)

Eric Fan, Head of Technical Department at UDomain Web Hosting Company Limited, has over ten years of IT experience and leading the company to become market leader in the web hosting industry. He also strives to promote wireless security and protect SMEs in Hong Kong from cyber-attacks. He was awarded the Cyber Security Professionals Awards - Communications (Silver) by Hong Kong Police Force in 2017 and also became the honoree of (ISC)^2 Asia-Pacific Information Security Leadership Achievements - Information Security Practitioner Category in 2015. His public positions include Convener of Information Security and Councilor of HKITF, Vice Chairman of HKISPA Association, Past Chairman of PISA, Technical and Engineering Sub-Committee member of SCHSA and volunteer of HKNOG etc.

范健文現任通域存網有限公司之科技發展部總監，擁有逾十年網頁寄存及互聯網科技行業經驗，並帶領通域存網成為香港最具規模的專業網頁寄存商之一。他致力促進網絡安全，並保護香港中小企業免受網絡攻擊。最近獲頒發 2016 網絡安全精英嘉許 - 網絡安全從業員（通訊）銀獎及 2015 年獲 (ISC)^2 亞太區資訊保安（信息安全專業人員）傑出成就獎，公職包括：香港資訊科技商會資訊保安召集人及委員、香港互聯網供應商協會副會長、專業資訊保安協會 (PISA) 前主席、長者安居協會技術工程小組委員及 HKNOG 義工等。

BOARD OF DIRECTORS
董事局

Member
成員

Mr. Stephen HO Wai Chung
何偉中先生

(*Appointed by the HKSAR Government : from 16 March 2016 政府委任：由 2016 年 3 月 16 日起*)

Mr. Stephen Ho is the Chief Executive Officer of CITIC Telecom International CPC Limited and the President of China Enterprises ICT Solutions Limited. Mr. Ho carries with him more than 30 years of extensive industry experience. He served as the President and Chair on the Board of Governors of the US Pacific Telecommunications Council (PTC) for 2014 & 2015, the Chairman of the Communications Association of Hong Kong (CAHK) since 2012 and one of the advisory committees of Hong Kong Trade Development Council (HKTDC) since 2013. Mr. Ho also serves as a committee member of IT Management Committee of Hong Kong Management Association (HKMA) since 2012 and the Vice-Chairman of IT Management Club of HKMA since 2015. In 2016, he also served as a Founding Board Member of the Smart City Consortium (SCC), one of the members of the McGill University's Advisory Group in Asia in 2016/2018, and also a member of the Advisory Board of the Department of Electronic and Computer Engineering (ECE) of the HKUST.

何偉中先生為中信國際電訊（信息技術）有限公司行政總裁及中企網絡通信技術有限公司總裁。何先生擁有超過三十年的豐富電信業經驗，2014 及 2015 年擔任美國太平洋電信理事會 (PTC) 總裁及主席。2012 年起出任香港通訊業聯會 (CAHK) 主席及 2013 年起出任香港貿易發展局 (HKTDC) 資訊及通訊科技服務委員會委員。2012 年起出任香港管理專業協會 (HKMA) 資訊科技管理委員會委員，並於 2015 年起成為 HKMA 資訊科技管理研究社副主席。2016 年度更獲邀成為智慧城市聯盟(SCC)的創會董事、麥基爾大學（加拿大）亞洲區資深校友諮詢委員會成員、及香港科技大學電子及計算機工程學系顧問委員會會員。

Member
成員

Mr. Felix SEE Chi Kwok
施志國先生

(*Appointed by the HKSAR Government: till 16 March 2016 政府委任：至 2016 年 3 月 16 日止*)

Felix has over 20 years working experience in multiple industries in Greater China. He was appointed as director of HKIRC in 2012. Formerly, he was the Managing Director of HP Hong Kong SAR Limited, the President & Managing Director of HP Taiwan, the Executive Director and Deputy CEO of Tradelink Electronic Commerce Limited and the Chief Operating Officer of Miramar Group Hong Kong. He is an MBA graduate from the Hong Kong University of Science and Technology and a holder of Bachelor of Science degree in Computer Engineering from the University of Hong Kong.

施志國先生曾於大中華地區多個行業工作超過二十年。他於 2012 年被委任為香港互聯網註冊管理有限公司的董事。之前，他曾出任惠普香港董事總經理、惠普台灣董事長、貿易通任職執行董事及副行政總裁和美麗華集團的首席集團營運總監。施先生持有香港科技大學工商管理碩士及香港大學電腦工程學士。

BOARD OF DIRECTORS
董事局

Member
成員

Miss Ping WONG
王嘉屏小姐
(*Demand Class 使用者界別*)

Ping has been working in ICT industry over 15 years as a business development and marketing professional. Ping is a serial female entrepreneur and currently the CEO of EVENTION. She also contributes to the Internet community by taking volunteer work of being Director and Startup Working Group Convener of Internet Society Hong Kong and Director of Hong Kong Internet Registration Corporation Limited. She is the Elected Member, Information Technology Subsector, Election Committee of HKSAR Government (2016).

She is a columnist for multiple well-known media, and writes on ICT, the Internet and entrepreneurship, including the Hong Kong Economic Times, Hong Kong Economic Journal, and Tech in Asia and more. She has penned an article for international news network CNN. Through these efforts, she brings the public the latest news on the Internet and its applications, and inspiring stories of successful entrepreneurial journeys.

王嘉屏從事資訊科技及通訊業超過十五年，專責業務發展及市場推廣。她為連續創業者、香港科技初創企業－ EVENTION 行政總裁。她亦致力為互聯網業界服務，現為香港互聯網協會總監及創業小組召集人及香港互聯網註冊管理有限公司董事。她是香港特別行政區政府 2016 年選舉委員會（資訊科技界別）委員 。

王嘉屏為多間著名傳媒機構的專欄作者，為多份媒體包括《香港經濟日報》、《信報》、Tech in Asia 等，寫作分享有關資訊科技、互聯網及創業的題材，亦曾為國際媒體 CNN 撰寫文章，致力將互聯網的嶄新應用及發展，以及創業者的經歷與大眾分享，提升香港市民的認知。

Member
成員

Mr. Lento YIP Yuk Fai
葉旭暉先生
(*Supply Class: from 19 May 2016 服務提供者界別：由 2016 年 5 月 19 日起*)

Mr. Lento Yip is one of the current directors representing Supply Class Members. He has previously served the board of HKIRC and was the first director of HKIRC who advocated for transforming .hk to the current Registry-Registrar model.

Lento is the current Chairman of the Hong Kong Internet Service Providers Association. He assisted the HKISPA and its members in promoting an open market for development of the Internet, contributed to making HK as one of the most connected cities. He also assisted the HKISPA in establishing Codes of Practices to protect the interest of the public and service providers. Mr. Yip is also a member of the E-Commerce Expert Group of the Economic Development Commission of the HKSAR and member of the Election Committee of the IT sector.

葉旭暉於 2016 年代表服務供應商當選 HKIRC 董事。他過往亦曾代表供應商服務 HKIRC 董事會，及曾經擔任技術委員會的主席。他是第一位推動改造 .hk 成為現行 Registry-Registrar 模式的 HKIRC 董事。

葉旭暉現為香港互聯網供應商協會主席。他協助協會推動一個開放的市場，聯同各供應商的努力，令香港成為互聯網最快及最普及的城市之一。他還協助協會建立實務守則，以保護公眾以及互聯網服務供應商的利益。葉旭暉也是特區政府經濟發展委員會電子商務專家組的成員以及選舉委員會資訊科技界成員。

AUDIT COMMITTEE AND EXECUTIVE COMMITTEE
核數委員會及執行委員會

Under the Board of Directors, there are an Audit Committee and an Executive Committee. Members of the Committees are as follows:

董事局之下有一個核數委員會及一個執行委員會。委員會成員如下：

Audit Committee

Mr. Felix SEE Chi Kwok (Chairman) *(till 16 March 2016)*
Mr. Stephen HO Wai Chung (Chairman) *(from 7 July 2016)*
Prof. Francis CHIN Yuk Lun
Mr. Eric FAN Kin Man
Mr. Leo KAN Kin Leung
Miss Ping WONG *(till 26 July 2016)*
Mr. YOUNG Wo Sang *(till 19 May 2016)*

核數委員會

施志國先生（主席）*（至 2016 年 3 月 16 日止）*
何偉中先生（主席）*（由 2016 年 7 月 7 日起）*
錢玉麟教授
范健文先生
簡堅良先生
王嘉屏小姐 *（至 2016 年 7 月 26 日止）*
楊和生先生 *（至 2016 年 5 月 19 日止）*

Executive Committee

Mr. Simon CHAN Sai Ming (Chairman)
Mr. Eric FAN Kin Man
Prof. Erwin HUANG
Mr. Leo KAN Kin Leung
Miss Ping WONG
Mr. YOUNG Wo Sang *(till 19 May 2016)*

執行委員會

陳細明先生（主席）
范健文先生
黃岳永教授
簡堅良先生
王嘉屏小姐
楊和生先生 *（至 2016 年 5 月 19 日止）*

CONSULTATIVE AND ADVISORY PANEL
諮詢委員會

Advisors from different stakeholder groups are invited to sit on the Consultative and Advisory Panel (CAP) to provide advices and suggestions to HKIRC. This is to ensure that their views and needs are heard and considered when HKIRC formulates policies and plans for the administration of .hk domain. List of members on the CAP are:

HKIRC 邀請不同界別的持份者組成諮詢委員會，以聆聽及參考各界提供的意見。此舉確保公司於制訂有關 .hk 域名註冊管理的政策及計劃時，會考慮各持份者的意見及需要。諮詢委員會成員名單如下：

Dr Sunny CHAI Ngai Chiu **查毅超博士**	Director, DynaSys Solutions Ltd Nominated by The Federation of Hong Kong Industries 由香港工業總會提名
Mr Henry CHEUNG **張年生先生**	Chief Executive Officer, Thales Transport and Security Hong Kong Limited Nominated by The Institution of Engineering and Technology Hong Kong 泰雷茲（香港）有限公司 由工程及科技學會香港分會提名
Mr Sutton CHEUNG **張悅賓先生**	Chief Technology Officer, Citic Telecom International Holdings Ltd Nominated by Communications Association of Hong Kong 中信國際電訊集團有限公司 由香港通訊業聯會提名
Mr Frank CHOW Kai Fat **周啟發先生**	Head of Information Security and Risk Control, Fubon Bank (Hong Kong) Limited Nominated by Professional Information Security Association 富邦銀行（香港）有限公司 由香港專業資訊保安協會提名
Mr CHUNG Pui Hong, Davey **鍾沛康先生**	Deputy Government Chief Information Officer (Policy and Industry Development), Office of the Government Chief Information Officer, HKSARG Nominated by Office of the Government Chief Information Officer 香港特別行政區政府－政府資訊科技總監辦公室 由政府資訊科技總監辦公室提名
Mr Brian HO Chung Choi **何仲才先生**	Senior Business Development Manager, Traxcomm Nominated by Hong Kong Internet Service Providers Association 由香港互聯網服務供應商協會提名
Dr HO Pui Tak **何沛德博士**	Director of IT Services, The University of Hong Kong Nominated by The University of Hong Kong 香港大學 由香港大學提名
Mr Tong LEE Chang Pui **李振培先生**	General Manager, Information Technology Resources Centre Limited, The Hong Kong Council of Social Service Nominated by The Hong Kong Council of Social Service 香港社會服務聯會 由香港社會服務聯會提名
Mr Steven K LEE **李凱峰先生**	US Lawyer/Hong Kong Solicitor Nominated by The Law Society of Hong Kong (Technology Committee) 由香港律師會科技委員會提名
Mr Sunny W K LEE **李惠光先生**	Vice-President (Administration), City University of Hong Kong Nominated by The Hong Kong Management Association 香港城市大學 由香港管理專業協會提名

CONSULTATIVE AND ADVISORY PANEL
諮詢委員會

Mr Ricky NG Chi Wah **吳志華先生**	Head, Information Technology Division, Consumer Council Nominated by Consumer Council 消費者委員會 由消費者委員會提名
Ms Susanna S C SHEN **孫淑貞小姐**	Head of Corporate Information Technology, The Hong Kong and China Gas Company Limited Nominated by The Hong Kong Computer Society 香港中華煤氣有限公司 由香港電腦學會提名
Mr Alan K T SO **蘇國俊先生**	Assistant Computer Officer, ITSC, The Chinese University of Hong Kong Nominated by The Chinese University of Hong Kong 香港中文大學 由香港中文大學提名
Ms Agnes TAN **陳國萍小姐**	Vice President, Legal, Regulatory & Carrier Affairs, Wharf T & T Limited Nominated by Hong Kong General Chamber of Commerce 九倉電訊有限公司 由香港總商會提名
Mr Wilson WONG **黃家偉先生**	General Manager, IT and Business Process, Hong Kong Productivity Council Nominated by Hong Kong Computer Emergency Responses Team Coordination Centre (HKCERT) 香港生產力促進局 由香港電腦保安事故協調中心提名
Mr Eric YEUNG **楊全盛先生**	Managing Director, FlexWorkflow Limited Nominated by The Hong Kong General Chamber of Small and Medium Business 科施工作流有限公司 由香港中小型企業總商會提名
Mr S K YIU **姚紹強先生**	Head, Regulatory 1, Office of the Communications Authority Nominated by Office of the Communications Authority 香港通訊事務管理局辦公室 由香港通訊事務管理局辦公室提名